



ECHO KLUCZ

Miesięcznik samorządowy
wydawany w Gminie Klucze

Nr 6 i 7/
289, 290/17
CZERWIEC,
LIPIEC 2017
MIESIĘCZNIK
BEZPŁATNY
ISSN 1426-1987

.....
**NUMER
PODWÓJNY**
CZERWIEC • LIPIEC

Bogucin Duży świętował trzy jubileusze

Na 790-lecie powstania wsi
przygotowano inscenizację historyczną.

Panie z Koła Gospodyń Wiejskich
uczciły 70-lecie działalności koła,
a 30-lecie obchodziła tamtejsza
Ochotnicza Straż Pożarna.

Str. 6, 10

FOT. Rafał Jaworski



W NUMERZE MIĘDZY INNYMI:

WSTRZYMANY PRZYWÓZ ODPADÓW

Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska po interwencji Wójta Gminy Klucze wydał nakaz wstrzymujący przywóz odpadów do Klucz-
Osady, przez firmę prowadzącą tam działalność. Zezwolenia cofnął firmie także Starosta Olkuski. Ciąg dalszy tematu zalegających odpadów i interwencji w tej sprawie.

str. 4

KONCERTOWALI DLA ARTURKA

17 czerwca w Kluczach odbył się koncert pt. „Charytatywnie dla Arturka”, którego celem była zbiórka pieniężna dla wsparcia leczenia Arturka Frączka z Klucza. Małego pacjenta wsparli mieszkańcy gminy, koleżanki i koledzy ze szkoły i liczne grono wykonawców scenicznych.

str. 10



w numerze

Nowy samochód dla straży.....	3
Wstrzymanie działalności na przyjmowanie odpadów.....	4
Akt notarialny - budowa komisariatu	5
Obchody jubileuszowe w Bogucinie.....	6
Absolutorium dla wójta gminy.....	7
Centrum dystrybucyjne Velvet Care.....	8
Koncertowali dla Arturka	10
Inscenizacja na jubileusz.....	11
Sobótki w Kolbarku.....	12
Rozstrzygnięcie konkursu fotograficznego.....	12
Pikniki i festyny rodzinne	14
Mistrzyni Europy w tańcu.....	16
Informacje ze szkół.....	17
Stypendia dla uczniów.....	19
Rzemieślnik roku.....	19
Jubileuszowy Rajd	
Czterech Żywiołów	20
20. Maraton Pływakki La Manche	21
Informacje sportowe.....	22
KULTURA	24



FOT. Rafał Jaworski

Sobótki po raz czternasty

5 czerwca mieszkańcy Klucza i innych miejscowości bawili się przy tradycyjnej Sobótce, zapalanej co roku na wzgórzu „Czubatka” w dzień po „Zielonych Świątkach”. Nad bezpieczeństwem uczestników zabawy czuwała Ochotnicza Straż Pożarna z Klucza i Kwaśniowa. To była już czternasta Sobótki organizowana przez Wójta Gminy Klucze, Radnych Gminy, Sołtysa i Radę Sołecką z Klucza.



stoisku Stowarzyszenia Forum Oświatowe Klucze. Rada Sołecka zadbała o poczęstunek dla wszystkich uczestników spotkania przy sobótce. Był m.in. pyszny chleb ze smalcem i ciasto. Muzycznym akcentem na finał „Sobótki” była zabawa przy muzyce zespołu Mat-Mix. ■

(RA)



Podziękowanie

Organizatorzy Sobótki w Kluczach składają podziękowania sponsorom wydarzenia: Bogusławowi i Adamowi Pasek, zakładom stolarskim: Rafał Bigaj i Łukasz Kosiba, Mariuszowi Kołodziejczykowi, Zenonowi i Janowi Banyś, Zofii Rydzik, Pawłowi Kaczmarczykowi, Robertowi Mazurowi (Robi-Kom), Dagmarze Cholewie (Klucze Poligrafii), Olkuskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, Gminnemu Ośrodkowi Kultury i Kołu Gospodyń Wiejskich. Dziękujemy również strażakom z OSP Klucze i z OSP Kwaśniów oraz Stowarzyszeniu Forum Oświatowemu Klucze.

Sołtys Aneta Oleksy

Spotkanie na „Czubatce” rozpoczęły występy zespołu Koła Gospodyń Wiejskich z Klucza i „Ziemi Kluczewskiej”. Organizatorzy „Sobótki” przygotowali też wiele atrakcji dla najmłodszych, takich jak quizy i konkurencje zręcznościowe, które poprowadzili kluczewscy radni: Stanisław Góźdz i Paweł Krawczyk. Dzieci mogły również skorzystać z zabaw na

ECHO KLUCZ

Samorządowy
Biuletyn Informacyjny

Wydawca:

Gmina Klucze z siedzibą
w Urzędzie Gminy Klucze

Adres Redakcji:

Urząd Gminy Klucze
ul. Partyzantów 1, 32-310 Klucze
tel. 32 642 85 08 w. 71
echoklucz@gmina-klucze.pl

Redaktor Naczelny:

Rafał Jaworski
Pracownik Referatu Funduszy Zewnętrznych
i Promocji Urzędu Gminy Klucze

Druk i Skład:

Drukarnia GRAFPRESS
32-300 Olkusz, ul. 29-listopada (pawilon)
www.grafpress.com.pl

Nakład: 1500 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo
do redagowania i skracania tekstów.

Wersje elektroniczne
numerów Echa Klucz są dostępne
na www.gmina-klucze.pl
w zakładce Gazeta Samorządowa



Nowy samochód dla straży

Mamy pierwszy w historii gminy fabrycznie nowy, pożarniczy samochód specjalny do celów ratowniczo-gaśniczych. Na zakup pojazdu Gmina Klucze otrzymała dofinansowanie z Regionalnego Programu Operacyjnego 2014-2020 w ramach projektu „Bezpieczna Małopolska – samochody strażackie”.

Łącznie w województwie małopolskim zakupiono z projektu 34 samochody dla jednostek ochotniczych straży pożarnych. Przekazanie wozów dla straży w Małopolsce Zachodniej odbyło się 2 czerwca w Andrychowie. Zakupiony samochód został przekazany Ochotniczej Straży Pożarnej w Bydlinie, jednostce, która znajduje się w krajowym systemie ratowniczym.

Pojazd marki VOLVO ma niezbędne wyposażenie: autopompę, maszt z oświetleniem LED, wyciągarkę o sile 8 ton, a także zestaw do łączności radiowej. Kabina wozu mieści sześciu strażaków. Samochód może jednorazowo przewieźć



ok. 3000 litrów wody i 300 litrów środka pianotwórczego do gaszenia pożarów. Napęd 4x4 umożliwia dotarcie do najbardziej niedostępnych terenów. Samochód jest także „przyjazny” dla środowiska – jego silnik spełnia bardzo wysokie normy czystości spalin. Wartość jednego pojazdu, którego producentem jest firma „BOCAR”, to ponad 680 tys. złotych. Na zakup wozu Gmina Klucze otrzymała dofinansowanie w wysokości 313 tys. złotych.

Dodatkowo, w ramach projektu, straż pożarna otrzyma detektor, który umożliwi szybką reakcję w przypadku niebezpieczeństwa związanego z zatruciem czadem czy wybuchem gazu. ■

Rafał Jaworski



„MASZ KLUCZ”! INFORMACJA O PROJEKcie AKTYWIZACJI ZAWODOWEJ

Projekt „Miejsce Aktywizacji Społecznej i Zawodowej - MASZ KLUCZ” dla osób niepełnosprawnych 30+ z powiatu olkuskiego i miechowskiego jest realizowany w okresie od 01.09.2016 r. do 31.08.2018r. Głównym celem projektu jest aktywizacja zawodowa 100 osób niepełnosprawnych w wieku 30+ zamieszkujących powiaty: olkuski i miechowski.

W ramach projektu wsparcie otrzymają osoby bierne zawodowo oraz bezrobotne. Beneficjenci zostaną objęci usługami pośrednictwa pracy, poradnictwa zawodowego i psychologicznego. Uczestnicy projektu będą mogli skorzystać z: certyfikowanego szkolenia zawodowego (otrzymując stypendium szkoleniowe), 6 lub 12 miesięcznego stażu zawodowego, rocznego zatrudnienia subsydiowanego. Projekt zakłada również pomoc w formie doposażenia/wyposażenia stanowiska pracy. Ponadto beneficjenci uczestniczyć będą w

motywujących, podnoszących kompetencje społeczne, warsztatach z doradcą zawodowym oraz psychologiem. Specjalne wsparcie otrzymają uczestnicy, którzy opiekują się osobami zależnymi - będą mogli skorzystać z warsztatów psychologicznych, które pomogą im lepiej zorganizować swój czas, nie zaniedbując przy tym osoby zależnej.

Po zakończeniu realizacji projektu minimum 25 osób znajdzie zatrudnienie na otwartym rynku pracy i podniesie swoje kompetencje zawodowe, 50 osób poprawi swoją sytuację materialną (przez udział w stażach zawodowych), 80 osób podniesie swoje kompetencje społeczne a 12 osób zdobędzie wiedzę i większe umiejętności w opiece nad osobą zależną.

REKRUTACJA do 30 września 2017 roku!

Zapraszamy do udziału w projekcie !

Prosimy o kontakt z trenerami pracy:

Marta tel. 570700606, Monika tel. 570730204

Wstrzymanie działalności związanej z odpadami w Kluczach-Osadle

19 czerwca Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska po interwencji Wójta Gminy Klucze wydał nakaz wstrzymujący przywożenie odpadów do Klucz-Osady przez firmę „Martex”, która jest właścicielem zalegających tam odpadów. Dzień później zezwolenia na działalność cofnął także Starosta Olkuski. 21 czerwca w Urzędzie Gminy Klucze odbyło się kolejne spotkanie z udziałem zainteresowanych stron w sprawie uciążliwego dla mieszkańców problemu zalegających odpadów. Przed oddaniem gazety do druku wiemy, że Starosta Olkuski cofnął zezwolenia na zbieranie odpadów dwóm pozostałym firmom, tj. Selenya oraz Inox-Tech, które również prowadzą tam działalność związaną z odpadami. Zobowiązał jednocześnie firmy do usunięcia odpadów i skutków prowadzonej działalności w zakresie zbierania odpadów, na własny koszt. Wiemy również, że według ostatniego przedłożonego przez firmę zestawienia, wywieziono jak dotąd 250,7 ton odpadów. Ilość wszystkich odpadów do wywieżenia szacowana była na 5 tys. ton.

O uciążliwościach dla mieszkańców, związanych z zalegającymi odpadami oraz o interwencjach wójta i radnych Gminy Klucze w tej sprawie pisaliśmy w poprzednim numerze Echa Klucz. Działalność związaną ze zbieraniem odpadów prowadzą w Kluczach-Osadle trzy firmy: „Martex”, „Selenya” oraz „Inox-Tech”, działające na podstawie zezwolenia wydanego przez Starostę Olkuskiego. 20 czerwca starosta cofnął zezwolenia na zbieranie odpadów firmie „Martex”, a następnie, w lipcu, nastąpiło również cofnięcie zezwolenia dla pozostałych firm, tj. „Selenya” oraz „Inox-Tech”. O cofnięcie zezwoleń wielokrotnie wnioskował Wójt Gminy Klucze, ponieważ dawało to gwarancję, że firmy te nie będą przyjmować kolejnych odpadów na teren, którym gospodarują w Kluczach-Osadle.

Skuteczna była interwencja Wójta Gminy u Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska, efektem czego było wydanie 19 czerwca nakazu wstrzymującego działalności polegającą na przywożeniu odpadów na teren Klucz-Osady przez firmę, która jest właścicielem zalegających tam odpadów. Niezwłoczne i szerokie działania w tej sprawie zostały podjęte w odpowiedzi na alarmujące skargi mieszkańców Osady, a także przedsiębiorców sąsiadujących z podmiotami prowadzącymi działalność związaną z przyjmowaniem odpadów.

Przypomnijmy, że wszystkie przeprowadzone kontrole, o które wnioskował Wójt Gminy Klucze, wykazały, że odpady są gromadzone na miejscu w sposób naruszający warunki wydanego na to zezwolenia starosty. Kontrole przeprowadził Małopolski Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska, Państwowa Straż Pożarna i Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny. Ponadto w odpowiedzi na niepokojące zgłoszenia o pladze much, szczerów i innych insektów, które są przyciągane przez hałdy odpadów, Wójt Gminy Klucze zlecił deratyzację i dezynsekcję na terenie Klucz-Osady.



W tym samym dniu w Urzędzie Gminy Klucze zorganizowano spotkanie prowadzone przez Wójta Gminy Klucze Norberta Bienia, w którym uczestniczyli: Starosta Olkuski Paweł Piasny, przedstawiciele Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska i Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie, przedstawiciele Wojewody Małopolskiego, mieszkańcy Klucz-Osady, przedsiębiorcy, a także reprezentanci służb: policji, straży pożarnej, inspektoratu sanitarnego. W spotkaniu wzięli udział radni Gminy Klucze i Powiatu Olkuskiego. Obecni byli także właściciel i pełnomocnik „Martexu” - firmy, do której należą odpady zalegające w Kluczach-Osadle.

Najważniejsze pytania podczas spotkania dotyczyły terminu uprzątnięcia odpadów składowanych niezgodnie z warunkami prowadzenia działalności. Reprezentanci firmy „Martex” nie wskazali terminu zakończenia wywozu, a określili jedynie szacowane ilości, jakie są w stanie wywieźć w ciągu doby. Według przedstawionego przez starostę raportu, do wywieżenia jest ok. 5 tysięcy ton odpadów zalegających w Kluczach-Osadle. Podczas spotkania ustalono, że postęp prac związanych z usuwaniem odpadów będzie kontrolowany przez starostę, czyli organ który wydał zezwolenia na prowadzenie takiej działalności i w którego gestii było cofnięcie tych zezwoleń.

W nawiązaniu do ustaleń podjętych na spotkaniu, Wójt Gminy Klucze Norbert Bień zwrócił się do Starosty Olkuskiego o przedstawienie wyników przeprowadzonej kontroli dotyczącej wywozu odpadów. W odpowiedzi starosta poinformował, że pracownicy Starostwa Powiatowego monitorują teren objęty decyzją cofnięcia zezwolenia na zbieranie odpadów. Oględziny terenu zakładów zostały przeprowadzone 26 czerwca. Według zbiorczego zestawienia, przedłożonego przez właściciela „Martexu”, z terenu tej firmy do dnia 23 czerwca wywieziono 250,7 ton odpadów.

W sprawie rozwiązania uciążliwego dla mieszkańców i okolicznych firm problemu zalegających odpadów w Kluczach-Osadle Wójt Gminy Klucze Norbert Bień podejmuje na bieżąco działania. W granicach dostępnych dla Gminy możliwości prawnych działania te opierają się na interwencjach i współpracy z takimi instytucjami i jednostkami, jak Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska, Starosta Olkuski, Państwowa Straż Pożarna, Policja oraz Państwowy Inspektor Sanitarno-Epidemiologiczny. Aktualizowany wykaz z podejmowanych przez Wójta Gminy Klucze działań publikujemy na stronie internetowej Gminy Klucze www.gmina-klucze.pl w zakładce z boku strony pod nazwą INTERWENCJA W SPRAWIE ODPADÓW W KLUCZACH-OSADZIE. ■

Rafał Jaworski

Podpisano akt notarialny na cel budowy komisariatu



Wójt Gminy Klucze Norbert Bień i Komendant Wojewódzkiej Policji w Krakowie insp. Robert Strzelecki podpisali 30 czerwca akt notarialny przekazujący w formie darowizny nieruchomości w Kluczach na cel budowy nowego komisariatu policji.

Akt dokumentuje przekazanie darowizny w postaci nieruchomości na rzecz Skarbu Państwa, który stanie się właścicielem nieruchomości (natomiast dla Komendy Wojewódzkiej został ustanowiony zarząd dla tej nieruchomości).

Podpisanie aktu notarialnego to efekt porozumienia zawartego przed dwoma laty między Gminą Klucze a Komendą Wojewódzką Policji w Krakowie, dotyczącego



współdziałania na rzecz budowy komisariatu. W wyniku tego porozumienia Gmina Klucze zajęła się uzyskaniem pozwolenia na budowę i wykonaniem projektu budynku wraz zagospodarowaniem terenu pod realizację inwestycji. Ponadto w 2018 roku Gmina dofinansuje inwestycję w kwocie 550 tysięcy złotych. Sama budowa komisariatu będzie zadaniem inwestycyjnym realizowanym przez Policję, natomiast Gmina Klucze zadba o zagospodarowanie otoczenia komisariatu.

Zajmiemy się urządzeniem terenów zielonych wokół komisariatu oraz wybudowaniem parkingu. Zadania te zrealizujemy na działce będącej własnością gminy – mówi Wójt Gminy Klucze Norbert Bień.

Wójt dodaje, że powstanie nowego komisariatu jest bardzo ważną inwestycją dla mieszkańców.

Dla gminy, która ma piętnaście tysięcy mieszkańców i piętnaście miejscowości, jest to niezbędne dla utrzymania należytego poziomu bezpieczeństwa. Nowy komisariat będzie miał ponad dwadzieścia etatów, a dyżurny będzie tam całodobowo przyjmował zgłoszenia, które obecnie kierowane są przez komendę w Olkusz – mówi Norbert Bień.

Warunki realizacji wspólnej inwestycji Gminy Klucze i Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie będą doprecyzowane w kolejnym porozumieniu, które zostanie wkrótce przygotowane. ■

Rafał Jaworski

Klucze, Jaroszewiec: Inwestycje drogowe

WKluczach zakończyła się modernizacja drogi wewnętrznej na ulicy XXX-lecia PRL na odcinku od budynku nr 1 do budynku nr 11 (na osiedlu). Modernizację drogi wewnętrznej przeprowadzono także w Jaroszewcu na ulicy Kolejowej (osiedle).

W Kluczach na osiedlu położono nową nawierzchnię asfaltową na długości 246 metrów. Zamontowano również trzy nowe oznakowane przejścia dla pieszych (na zdjęciu). Mają one formę przejść wyniesionych ponad poziom drogi, z szerokimi progami zwalniającymi. Przy budynkach mieszkalnych o numerach 6 i 7 wykonano nową nawierzchnię na parkingu. Koszt całej modernizacji w Kluczach wyniósł 147 398 złotych.



Z kolei w Jaroszewcu położono nową nawierzchnię asfaltową i odnowiono chodniki w ramach modernizacji drogi wewnętrznej na odcinku ulicy Kolejowej. Wcześniejsza nawierzchnia była tam wykonana z płyt betonowych, tzw. trylinki. Koszt modernizacji: 146 878 złotych. ■

Obchody jubileuszowe w Bogucinie Dużym

1 lipca w Bogucinie Dużym obchodzone uroczyste dwa jubileusze: 70-lecie Koła Gospodyń Wiejskich oraz 30-lecie Ochotniczej Straży Pożarnej.

Dla jubilatów zaśpiewały panie z zespołu „Tesamee...”, które przypomniały popularne utwory muzyki rozrywkowej, m.in. zespołu ABBA. Na scenie miały okazję wystąpić też same jubilatki, czyli panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Bogucinie Dużym. Obie grupy prowadzi Anna Dudek, instruktor sekcji wokalne w Gminnym Ośrodku Kultury w Kluczach.

Na jubileusz straży i KGW przybyło grono gości i mieszkańców Bogucina. Ochotnicze Straże Pożarne w gminie Klucze reprezentowali prezesi OSP i poczty sztandarowe oraz Komendant Gminny OSP Jan Mól i Prezes Oddziału Gminnego ZOSP RP w Kluczach Andrzej Janik. „Jubileuszową” OSP w Bogucinie Dużym reprezentował prezes Sylwiusz Kajda. Na uroczystość przybyła także pani poseł Lidia Gądek. Samorząd gminny reprezentowali Sekretarz Gminy Klucze Daniel Hickiewicz, Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury Mirosław Macek i Ramona Czyżykowska-Liber – Zastępca Dyrektora GOK oraz Radni

Gminy Klucze – Jerzy Półkoszek, Marcin Grojec, Tomasz Hagno, a także sołtys Bogucina Dużego Józef Pachuł. Mszę świętą z okazji jubileuszy odprawili księża: ks. Jan Wieczorek, proboszcz Parafii Jaroszowiec, Ks. Krzysztof Pasek oraz ks. Edward Sztama.

Z okazji jubileuszu Wójt Gminy Klucze wręczył upominki strażakom z młodzieżowych drużyn pożarniczych i listy gratulacyjne dla obchodzących jubileusz: Ochotniczej Straży Pożarnej i Koła Gospodyń Wiejskich. Listy z gratulacjami z okazji jubileuszu wręczyła także dyrekcja GOK.

Koło Gospodyń Wiejskich w Bogucinie Dużym powstało w 1947 roku, a jego pierwszą przewodniczącą była Natalia Tomsia (przez wiele lat reprezentantka województwa katowickiego w Radzie Głównej Kół Gospodyń Wiejskich w Warszawie). Funkcję przewodniczącej sprawowały ponadto panie: Janina Banyś-Tomczak, Zenona Kajda, Wiesława Siwiecka, Maria Kulawik, Anna Osuszek i Lucyna Probiez (która przewodniczy kołu do dziś).

Bogucińskie Koło Gospodyń Wiejskich zdobyło dwukrotnie pierwszą nagrodę za wieniec dożynkowy (wieniec z Bogucina Dużego był nawet wystawiany podczas dożynek ogólnopolskich na Jasnej Górze).



Kolejny jubilat uroczystości, OSP w Bogucinie Dużym, liczy sobie 30 lat – w 1987 roku OSP została wpisana do rejestru terenowych i zakładowych ochotniczych straży pożarnych. Jej pierwszym prezesem był druh Marian Banyś. W składzie pierwszego zarządu bogucińskiej OSP byli także: Kazimierz Przybylski, Antoni Bromblik, Wiesław Kruszek, Henryk Tomsia i Andrzej Żak. Obecnie prezesem straży w Bogucinie Dużym jest Sylwiusz Kajda. ■

Rafał Jaworski

Organizatorami jubileuszy byli: Wójt Gminy Klucze, Gminny Ośrodek Kultury, Stowarzyszenie Ochotnicza Straż Pożarna i Koło Gospodyń Wiejskich w Bogucinie Dużym.



Partnerem wydarzenia był Gaz System S.A.



Zapraszamy do obejrzenia zdjęć z jubileuszu na www.gmina-klucze.pl w zakładce Galeria

Absolutorium dla Wójta Gminy Klucze

Rada Gminy Klucze udzieliła Wójtowi Gminy Norbertowi Bieniowi absolutorium i uchwaliła przyjęcie sprawozdania z wykonania budżetu za 2016 rok. Sesja absolutoryjna odbyła się 8 czerwca.



W pierwszej części sesji absolutoryjnej Wójt Gminy Klucze Norbert Bień przedstawił Radzie Gminy sprawozdania: finansowe i roczne z wykonania budżetu Gminy Klucze za 2016 rok (wraz z informacją o stanie mienia). Wójt odczytał także opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej w sprawie wykonania ubiegłorocznego budżetu. W swym wystąpieniu wójt Norbert Bień zaznaczył, że jest to jego trzecie absolutorium. Odnosząc się do wykonania budżetu podkreślił, że mając na względzie zmniejszenie zadłużenia gminy, przy gospodarowaniu środkami finansowym kierowano się ograniczaniem wydatków. Mimo to, udało się zrealizować liczne inwestycje.

W dyskusji, jaka odbyła się przed głosowaniem nad absolutorium, radni pozytywnie odnieśli się do wykonania przez Wójta Gminy ubiegłorocznego budżetu. Podkreślali, że spłata kredytu nie przeszkodziła w realizacji inwestycji. Przewodniczący Rady Bogusław Paś zauważył, że mimo, iż na początku kadencji nie było dobrych perspektyw z uwagi na zadłużenie gminy, to udało się spłacić ok. 2 mln złotych (wójt Norbert Bień rozpoczynając swoją kadencję obejmował stanowisko w gminie już zadłużonej). Bogusław Paś wyraził przy tym opinię, iż jest to wynikiem dobrego zarządzania gminą przez obecnego wójta.

Głosowanie nad podjęciem uchwały o udzieleniu absolutorium poprzedziło wystąpienie przewodniczących komisji rady: Marka Piłki – przewodniczącego Komisji Budżetu, Polityki Gospodarczej i Ochrony Środowiska, Stanisława Góździa – przewodniczącego Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia i Polityki Społecznej oraz Jerzego Półkoszka – przewodniczącego Komisji Rewizyjnej Rady Gminy Klucze. Komisje rady pozytywnie zaopiniowały wykonanie ubiegłorocznego budżetu i sprawozdanie finansowe. W imieniu Komisji Rewizyjnej Jerzy Półkoszek przedstawił wniosek o udzielenie absolutorium Wójtowi Gminy Norbertowi Bieniowi.

W zarządzonym przez przewodniczącego Rady Gminy Klucze głosowaniu radni zatwierdzili sprawozdanie finansowe Gminy Klucze wraz ze sprawozdaniem rocznym z wykonania budżetu za 2016 rok. Radni zagłosowali także za udzieleniem Norbertowi Bieniowi absolutorium.

Uchwalony przez Radę Gminy Klucze 18 grudnia 2015 roku budżet Gminy Klucze zakładał planowane dochody w kwocie 44 295 107,00 zł, a wydatki w kwocie 43 086 822,94 zł. W ciągu roku budżet ulegał zmianom i ostatecznie zamknął się planem dochodów w kwocie 51 972 063,32 zł i wykonaniem 52 365 045,38 zł tj. 100,8% ustalonego planu oraz planem wydatków w kwocie 52 027 347,49 zł i wykonaniem 49 018 559,67 zł tj. 94,2%. Dochody budżetowe w większości działów zostały wykonane w 100 procentach lub w niewielkim stopniu odbiegały od zakładanego planu.

W swym wystąpieniu Wójt Gminy Klucze Norbert Bień wymienił zadania, na które Gmina Klucze pozyskała środki zewnętrznie. Były to między innymi: środki z Województwa Małopolskiego na modernizację drogi dojazdowej do pól w Bydlinie (35 712,98 zł), dofinansowanie na modernizację budynku garażowego OSP w Bydlinie” w ramach konkursu „Małopolskie Remizy 2016” (44 049,00 zł), utworzenie Klubu Dziecięcego w Jaroszowcu w ramach resortowego programu rozwoju instytucji opieki nad dziećmi w wieku do lat 3 „MALUCH” - edycja 2016 (148 811,58 zł) czy środki unijne (ostatnia transza dofinansowania projektu) na czynną ochronę kompleksu siedlisk napiaskowych w obszarze Natura 2000 na Pustyni Błędowskiej” (380 469,08 zł). Wśród wydatków (majątkowych), które zrealizowano w kwocie 2 984 664,80 zł, wójt wymienił przykłady inwestycji, m.in. związanych z modernizacją i przebudową dróg w sześciu miejscowościach (Bydlin, Kolbark, Rodaki, Klucze i Ryczówek), przebudowę wejścia do budynku Urzędu Gminy w Kluczach, zakup samochodu dla celów ochrony przeciwpożarowej dla OSP Bydlin czy modernizację budynku Ośrodka Zdrowia w Kluczach. ■

Rafał Jaworski



W Kluczach powstało centrum dystrybucyjne Velvet Care

Wiosną tego roku przy prężnie rozwijającym się zakładzie Velvet Care, wiodącym w Europie Środkowo-Wschodniej producencie wyrobów higienicznych, powstał nowoczesny magazyn, który jest także centrum dystrybucyjnym kluczewskiej firmy. Stąd wysyłane są produkty do odbiorców w Polsce i 18 krajów Europy. Kolejną inwestycją Velvet Care jest budowa największej jak dotąd maszyny papierniczej w Kluczach i powstanie nowej hali produkcyjnej. Nowa maszyna ruszy z produkcją w pierwszej połowie przyszłego roku.

Te inwestycje realizowane są w szczególnym czasie dla naszego zakładu, bo w tym roku obchodzimy 120-lecie założenia fabryki papieru w Kluczach, a także 20-lecie obecności marki Velvet na polskim rynku. Dodajmy, marki stworzonej tutaj, w Kluczach. To był rok 1997 i produkowaliśmy papier pod szyldem amerykańskiego koncernu International Paper. Wtedy pomyśleliśmy, żeby w produk-



Marek Ściążko - Wiceprezes Velvet Care, Andrzej Babiuch - Supply Chain Manager, Julita Dąbrowska - specjalistka ds. PR w Velvet Care oraz dziennikarka Beata Trochymiak przed budynkiem nowego magazynu.

cie uzyskiwanym dzięki technologii z USA było coś naszego na rynku i dlatego wymyśliliśmy Velvet. Jako jedni z pierwszych zaczęliśmy dostarczać na polski rynek markowy produkt w kategorii papierniczych artykułów higienicznych. Pojawiające się wtedy reklamy ze sloganem „miękki jak aksamit” były jednymi z pierwszym reklam markowych produktów w Polsce po 1989 roku - wspomina Marek Ściążko, Wiceprezes Zarządu Velvet Care, który z kluczewską papiernią związany jest od 1984 roku, a od 1995 roku nieprzerwanie pełni obowiązki dyrektora zakładu.

Marka Velvet tak bardzo utożsamiana była z działalnością na terenie Klucz, że weszła do nazwy zawiązanej w 2013 roku spółki, która od tego czasu funkcjonuje jako Velvet Care. Marek Ściążko podkreśla, że w odróżnieniu od wcześniejszej działalności zakładu w Kluczach pod szyldem



międzynarodowych koncernów, czyli International Paper (w latach 1996 – 2003) i Kimberly Clark (do 2013 roku), obecny zakład Velvet Care jest firmą polską, która podobnie jak główny udziałowiec Fundusz Avallon, zarządzana jest przez polskich menedżerów.

Od samego powstania spółka bardzo konsekwentnie inwestuje w rozwój zakładu. Już na początku działalności zmodernizowano linie produkcyjne. W 2015 roku wprowadzono technologie nanoszenia balsamu przy produkcji chusteczek i papieru. Wtedy też powstały nowe linie do produktów nawilżanych oraz do produkcji chusteczek higienicznych. Rok później Velvet Care uruchamia kolejne linie produkcyjne: chusteczek uniwersalnych, papierów toaletowych (to największa linia produkcyjna stanowiąca 68% całości produkcji) oraz ręczników papierowych Jumbo (wyjątkowo wydajnych, ponieważ jedna rolka Jumbo odpowiada objętości aż trzynastu standardowych rolek). W efekcie po trzech latach modernizacji zakład podwoił swoje moce produkcyjne dodając pięć nowoczesnych linii produkcyjnych.

Na jeszcze większe możliwości produkcyjne pozwoli kolejna, bardzo duża inwestycja, którą Velvet Care realizuje na terenie utworzonej w 2016 roku Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Chodzi o budowę nowoczesnej maszyny papierniczej oraz hali produkcyjnej.

To będzie największa inwestycja od lat siedemdziesiątych realizowana w tym miejscu. Przy czym maszyna, którą teraz budujemy, będzie miała dwa razy większą wydajność od obecnej, obliczaną na 60-70 tysięcy ton bibułki rocznie. Inwestycję rozpoczęliśmy w ubiegłym roku, a sama maszyna w nowej hali ruszy na początku przyszłego roku – informuje Marek Ściążko.

Tymczasem w lutym tego roku oddano do użytku nowy magazyn wyrobów gotowych, który jest równocześnie centrum dystrybucyjnym i eksportowym Velvet Care.

Już w 2015 roku opracowywaliśmy plan stworzenia własnego magazynu w związku z uruchomieniem nowych linii produkcyjnych. Korzystaliśmy wówczas z wynajmowanych magazynów na Śląsku. Jednak najbardziej efektywnym rozwiązaniem pod względem ekonomii i logistyki było zlokalizowanie magazynu i centrum dystrybucyjnego na miejscu, w Kluczach. Naturalnym krokiem była więc

budowa nowoczesnego magazynu obok prężnie rozwijającego się zakładu – tłumaczy Andrzej Babiuch, który w Velvet Care zarządza logistyką.

Magazyn powstał we współpracy z firmą 7R Logistic, deweloperem powierzchni magazynowych. Budowa rozpoczęła się we wrześniu 2016, a budynek został oddany do użytkowania w lutym 2017. W kolejnych dwóch miesiącach stopniowo instalowano w nim specjalne regaty, dzięki czemu magazyn zaczął działać wydajniej. Magazyn został wybudowany w tzw. systemie BTS (build-to-suit), czyli specjalnie zaprojektowanym na potrzeby użytkownika, jakim jest kluczowski Velvet Care (zarządcą magazynu jest 7R Logistic, a Velvet Care jego długoterminowym najemcą).

Ten imponujących rozmiarów budynek o powierzchni 20 tys. metrów kwadratowych jest magazynem wysokiego składowania i może pomieścić ponad 38 000 palet, a produkty są tam składowane na kilkupoziomowych regałach, których wysokość sięga niemal czwartego pietra! Ułożenie i wydostanie towaru z najwyższych poziomów odbywa się za pomocą specjalnego wózka widłowego z wysokim wysięgnikiem. To nowoczesne wózki widłowe typu reach truck z widłami teleskopowymi, wyposażone w system kamer i umożliwiające podnoszenie i opuszczanie palet na wysokość do 10,5 m!

Magazyn czynny jest przez całą dobę i umożliwia jednoczesny załadunek na 14 rampach, pod które bezpośrednio podjeżdżają samochody dostawcze. Jednak nie tylko rozwiązania konstrukcyjne zapewniają wydajność pracy w nowym magazynie. Do obsługi pracy magazynu został dostosowany sprawdzony, używany dotąd przez zakład informatyczny system zarządzania magazynem, WMS Qugar. System ten umożliwia kontrolę wszystkich operacji magazynowych i zarządzanie dystrybucją produktów.

Warto dodać, że nowo wybudowany magazyn został nominowany do nagrody *CEE Manufacturing Excellence Awards* w kategorii budynków BTS (*build-to-suit*, czyli budynków dedykowanych odbiorcy końcowemu). Jest to nagroda

branżowa, przyznawana najlepszym przedsiębiorstwom produkcyjnym reprezentującym wszystkie gałęzie przemysłu w Europie Środkowo-Wschodniej. Magazyn Velvet CARE, dotarł do ścisłej czołówki sześciu projektów nominowanych do nagrody.

Velvet Care jest młodą spółką, bo zawiązaną w 2013 roku, ale należąca do niej kluczowska papiernia to jeden z chlubnych przykładów ciągłości produkcji w tym samym miejscu - zakład papierniczy stworzono tu przecież 120 lat temu! Papiernia działała także po wojnie, jako Kluczewskie Zakłady Papiernicze, a po okresie przemian ustrojowych i gospodarczych przez 17 lat zakład produkcyjny funkcjonował w ramach międzynarodowych koncernów: International Paper i Kimberly Clark. Dzięki strategicznym decyzjom kierownictwa o kontynuowaniu produkcji w Kluczach, rozbudowie zakładu i zwiększeniu mocy wytwórczych, Klucze mogą szczerzyć się funkcjonowaniem na terenie gminy zakładu produkcyjnego należącego do najnowocześniejszych w Europie. Powstają tu najwyższej jakości wyroby higieniczne i, co ważne, systematycznie tworzone są również nowe miejsca pracy – wraz z rozwojem biznesu i inwestycjami, zatrudnienie w firmie od roku 2013 zwiększyło się od ok. 280 do ponad 520 osób. ■

Rafał Jaworski

Velvet CARE to polska firma, będąca jednym z wiodących producentów celulozowych produktów higienicznych w Europie Środkowo-Wschodniej. W zakładzie produkcyjnym w Kluczach pracuje ponad 500 osób. Dział Logistyki zatrudnia 115 pracowników. W ostatnim roku, w związku z uruchomieniem nowych linii produkcyjnych i rozbudową zakładu, firma zwiększyła zatrudnienie o ok. 100 nowych pracowników. Produkty pochodzące z Velvet CARE są sprzedawane w 18 krajach. W Polsce Velvet jest najbardziej znaną marką wyrobów higienicznych, obecną na rodzimym rynku od 20 lat.

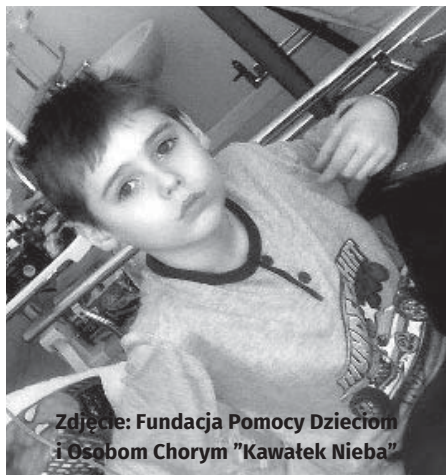
7R Logistic S.A. – deweloper działający na rynku nieruchomości komercyjnych specjalizujący się w dostarczaniu nowoczesnych powierzchni logistycznych pod wynajem. Spółka realizuje zarówno centra magazynowe i przemysłowe przeznaczone dla wielu najemców, jak też obiekty typu BTS.

Za swoją działalność 7R Logistic została uhonorowana prestiżowymi nagrodami branżowymi.



Koncertowali dla Arturka

17 czerwca w Kluczach odbył się koncert pt. „Charytatywnie dla Arturka”, którego celem była zbiórka pieniędzy na wsparcie leczenia Arturka Frączka z Klucz. Dla naszego młodego mieszkańca wystąpili na scenie jego rówieśnicy – uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Kluczach, a także zespoły z gminy Klucze oraz goście. Finałem „Koncertowej Burzy” był występ Pawła Kukiza.



Zdjęcie: Fundacja Pomocy Dzieciom i Osobom Chorym „Kawałek Nieba”

Artur choruje na białaczkę, jest pacjentem Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie, pomaga mu także Fundacja Pomocy Dzieciom i Osobom Chorym „Kawałek Nieba”. Jak mówiła mama Arturka, specjalnie na ten koncert przyjechała z synem ze szpitala w Prokocimiu po otrzymaniu zgody lekarza na taki przyjazd. Przez cały czas trwania koncertu organizowana była zbiórka pieniędzy i licytacja (voucherów na usługi, bonów zakupowych itp.). Deszczowa pogoda nie sprzyjała imprezie plenerowej i początkowo niewielu mieszkańców zjawiało się na boisku w Kluczach, gdzie odbywał się koncert. W finale imprezy było już znacznie lepiej i z samej zbiórki pieniężnej udało się zebrać kwotę ponad jedenastu tysięcy złotych.

W koncercie charytatywnym wystąpiło liczne grono wykonawców. Wydarzenie rozpoczęły występy uczniów ze Szkoły Podstawowej w Kluczach, do której uczęszcza Artur. Jego koleżanki

i koledzy zaprezentowali tańce – poloneza i krakowiaka, a potem w geście solidarności wypuścili w powietrze mnóstwo napełnionych helem czerwonych balonów w kształcie serc. Odczytali przy tym wiersz, który sami na tę okoliczność napisali: *Dla Arturka dziś śpiewamy/Moc balonów wypuszczamy/Niechaj lecą z życzeniami/ Z prośbą do patrona szkoły/ Który swoją mocą sprawi/ By Artur wrócił zdrowy.* Koncert wsparły również swoim występem panie z zespołu „Tesamee...”, a po nich zaprezentowały się dzieci z zespołu smyczkowego Suzuki Kids.

Główną częścią wydarzenia charytatywnego była „Koncertowa Burza”, w której wystąpiły rockowe zespoły muzyczne. W ten muzyczny akt wsparcia małego mieszkańca Klucz włączyło wspaniałe grono wykonawców: zespół „Merkaba”, którego członkowie to młodzi mieszkańcy gminy Klucze, zespół „Eder” z Chrzanowa (zwycięzcy tegorocznego przeglądu muzyki rockowej w Olkuszu), „Brain’s All Gone”, dziewczęce trio z Krakowa oraz Paweł Kukiz z zespołem. Podczas jego koncertu widzów czekały dwie niespodzianki. Pierwsza w postaci zapowiedzi. Otóż jego występ zapowiedziały uczennice ze szkoły Podstawowej w Kluczach, do której uczęszcza Artur Frączek. Drugą niespodzianką było wspólne zaśpiewanie piosenki „Miasto budzi się” przez Pawła Kukiza i naszą utalentowaną Kingę Kasprzyk z Jarosławca (finalistkę krakowskiego „Festiwalu Zaczarowanej Piosenki”).

Wszyscy wykonawcy na zakończenie swojego występu fotografowali się przy dużym banerze (wykonanym przez Agnieszkę Wydmańską) z napisem „Gramy dla Arturka”. Bohater całej akcji, czyli Artur Frączek, również pojawił się w finale koncertu, co zostało uwiecznione na pamiątkowym zdjęciu.

Arturka wspierają mieszkańcy gminy Klucze, a także internauci. W portalu społecznościowym facebook na specjalnie utworzonym profilu Arturka



(www.facebook.com/ArturekFraczek) są zamieszczane na bieżąco informacje o jego stanie zdrowia (przed oddaniem gazety do druku wiemy, że na początku lipca mały pacjent nadal przebywał z mamą w szpitalu w Prokocimiu, gdzie walczy o jego zdrowie). ■

Rafał Jaworski

Pomagać Arturkowi można przez cały czas. Liczą się każde wpłaty na konto fundacji, której podopiecznym jest Artur Frączek z Klucz. Dokonując wpłaty należy zrobić to na następujące konto:

**Fundacja Pomocy Dzieciom i Osobom Chorym „Kawałek Nieba”
Bank BZ WBK
31 1090 2835 0000 0001 2173 1374
Tytułem:
„931 pomoc dla Artura Frączek”**

Koncert „Charytatywnie dla Arturka” zorganizowali: Wójt Gminy Klucze i Gminny Ośrodek Kultury w Kluczach w partnerstwie ze Stowarzyszeniem Forum Oświatowe Klucze i Szkołą Podstawową im. Jana Pawła II w Kluczach. Koncert wsparła Pani Poseł na Sejm RP Agnieszka Ścigaj.

Organizatorzy wydarzenia składają podziękowania wszystkim wykonawcom, którzy wzięli udział w koncercie „Charytatywnie dla Arturka”, mieszkańcom i przybyłym gościom, którzy wsparli szczytny cel tego wydarzenia oraz sponsorom koncertu: **ZGH „Bolesław” w Bukownie – sponsorowi głównemu koncertu**, a także spółce PWIK w Olkuszu i firmie „Klucze Poligrafii” Dagmara Cholewa.

Inscenizacja na jubileusz

Inscenizacją bitwy mieszkańcy Bogucina Dużego uczcili jubileusz 790-lecia założenia wsi Bogucin. Na potrzeby rekonstrukcji sami zadbali o wykonanie i pozyskanie odpowiednich strojów, broni, chorągwi i zbroi. Na „polu bitwy” prezentowali się niczym prawdziwe bractwo rycerskie!

Bitwa, którą zainscenizowali mieszkańcy, rozegrała się w epoce Polski dzielnicowej i była efektem sporu o Księstwo Krakowskie między aktualnym władcą Bolesławem Wstydlwym a pretendującym do tej godności księciem opolskim Władysławem. Konflikt ten miał miejsce w latach 1273-1274, a jego kulminacyjnym epizodem była bitwa pod Bogucinem. Na czele spiskowców



stał ówczesny biskup krakowski Paweł z Przemankowa, cieszący się opinią wszetecznika i gorszyciela. Atak wojsk księcia opolskiego został powstrzymany przez rycerstwo Bolesława, a samą bitwę pod Bogucinem kronikarz Jan Długosz umiejscowił pod datą 2 czerwca 1273 roku.

W programie imprezy jubileuszowej oprócz inscenizacji bitwy znalazły się występy Koła Gospodyń Wiejskich z Bogucina Dużego oraz dzieci. Na miejscu każdy mógł skosztować lokalnych potraw, m.in. podpłomyków z miodem i pożywnej zupy. Można było także zakupić przetwory



bogucińskie: miód pitny, smalec i syrop z mniszka.

Organizatorami wydarzenia byli: Soltys, Rada Sołecka, Koło Gospodyń Wiejskich i Stowarzyszenie «Wszyscy Razem» w Bogucinie Dużym.

Zapraszamy do obejrzenia zdjęć w galerii internetowej na www.gmina-klucze.pl ■

Rafał Jaworski

Podziękowanie

Soltys Bogucina Dużego Józef Pachuł składa serdeczne podziękowania za pomoc w przygotowaniu uroczystości jubileuszu wsi członkom Stowarzyszenia Wszyscy Razem w Bogucinie Dużym, paniom z Koła Gospodyń Wiejskich i wszystkim mieszkańcom zaangażowanym w przygotowanie tej uroczystości oraz sponsorom: Poślankom na Sejm RP Paniom Lidii Gądek i Agnieszce Ścigaj, Gminnemu Ośrodkowi Kultury w Kluczach, Radnemu Gminy Klucze Marcinowi Grojec, firmie Butelx Bożena i Grzegorz Kula, firmie „Graft” Emilia i Czesław Szczepara, Natalii, Urszuli i Elżbiecie Witaszek, Zbigniewowi Piłce, firmie OMEGA ART Drukarnia Bogucin Mały, Stanisławowi i Iwonie Gęgotek.



Sobótki 2017 w Kolbarku



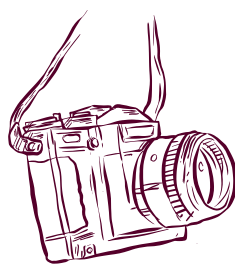
Ognisko, śpiew, poczęstunek to już sobótkowa tradycja, która wpisała się w stały kalendarz imprez mieszkańców Kolbarku. Tak było też 5 czerwca bieżącego roku. Ognisko zapłonęło u nas już o godzinie 18.30, podpalone w tym dniu jako pierwsze w gminie, przez wójta Norberta Bienia w towarzystwie radnego Jerzego Półkoszka oraz sottyasa Jana Domagały.

Żar ognia, zapach dymu i śpiew przy akompaniamencie akordeonu ściągnął mieszkańców Kolbarku na Skotnicę, nasze miejsce integracyjne, w którym odbywają się wszystkie imprezy środowiskowe, a po raz drugi organizowane są również Sobótki. Młodzież Kolbarku na ten wieczór pozostawiła komputery, słuchawki i dołączyła do wspólnej zabawy, która trwała w blasku płonącego ogniska do późnych godzin wieczornych.

W organizację Sobótki zaangażowali się: Rada Sołecka, KGW, OSP oraz grono mieszkańców wsi, których współudział w kultywowaniu tradycji jest nieodzowny. Już dzisiaj zapraszamy na sobótkowy poniedziałek za rok!

Dziękujemy Panu Wójtowi Norbertowi Bieniowi, Radnemu Gminy Jerzemu Półkoszkowi oraz mieszkańcom Kolbarku i okolicznych miejscowości za docenienie naszej inicjatywy i przybycie na Sobótki. Dziękujemy także Pani Poseł Lidii Gądek za przekazany list okolicznościowy i życzenia z okazji Święta Dziękczynienia dla członkiń Koła Gospodyń Wiejskich. ■

Rada Sołecka i KGW w Kolbarku



Konkurs fotograficzny -Błysk Natury- rozstrzygnięty!

13 czerwca ogłoszono wyniki organizowanego przez Wójta Gminy Klucze konkursu fotograficznego dla uczniów z gminy Klucze pn. „Błysk Natury”. Wszystkie nagrodzone prace można obejrzeć na stronie internetowej www.gmina-klucze.pl, natomiast w naszym miesięczniku prezentujemy wybrane prace laureatów konkursu, które obrazują różnorodność przyrodniczą Pustyni Błędowskiej.

Spośród 22 nadesłanych prac komisja konkursowa wyłoniła autorów najlepszych fotografii, biorąc pod uwagę zgodność nadesłanych prac z regulaminem konkursu, a pod względem merytorycznym oceniając, czy fotografowany obiekt przyrodniczy jest charakterystyczny dla napiaskowych siedlisk przyrodniczych Pustyni Błędowskiej. Oceniano także walory estetyczne fotografii oraz różnorodność zaprezentowania oblicza Pustyni Błędowskiej. Komisja konkursowa obradowała w składzie: Joanna Smentek – Kierownik Referatu Funduszy Zewnętrznych i Promocji UG Klucze, Przewodnicząca Komisji; Jarosława Kraszevska – Dyrektor Gminnego Zespołu Oświaty, Maja Głowacka – dr nauk biologicznych, Magdalena Moroń - pracownik Referatu Funduszy Zewnętrznych i Promocji UG Klucze.

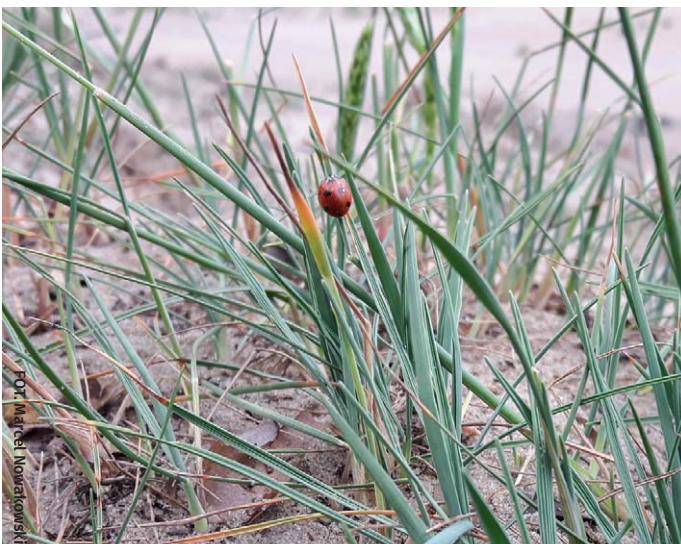
Wyniki Konkursu:

I miejsce **Przemysław Guzik** (Szkoła Podstawowa w Ryczówku), II miejsce **Jakub Miszczyński** (Gimnazjum w Kluczach), III miejsce **Filip Pudętko** (Szkoła Podstawowa w Chechle). **Wyróżnienia** zdobyli: **Miłosz Cholewa** (Szkoła Podstawowa w Kluczach) oraz **Marcel Nowakowski** (Szkoła Podstawowa w Kluczach).

Laureaci i wyróżnieni w konkursie otrzymali atrakcyjne nagrody rzeczowe. Ponadto Referat Promocji i Funduszy Zewnętrznych Urzędu Gminy Klucze przygotował dla wszystkich uczestników konkursu upominki reklamowe z logo Gminy Klucze.

Konkurs Fotograficzny pn. „Błysk Natury” był realizowany jako jedno z zadań projektu „Kształtowanie postaw proekologicznych wśród dzieci i młodzieży na rzecz ochrony różnorodności biologicznej na przykładzie obszaru Natura 2000 Pustynia Błędowska”, dofinansowanego w ramach „Programu priorytetowego – Edukacja ekologiczna” Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie. ■

Organizatorzy





Chechło. Dzień Dziecka na sportowo

Szkoła Podstawowa w Chechle Świątowała Dzień Dziecka na sportowo! Do zabawy przyłączyły się także przedszkolaki.

Na dzieci i młodzież czekały gry i zabawy sportowe oraz animacyjne. Był także poczęstunek i nagrody rzeczowe. W przygotowanie wszystkich atrakcji włączyli się nauczyciele, dyrekcja i rada rodziców. Przed rozpoczęciem zabaw sportowych wystąpił zespół wokalny uczennic z Chechła oraz grupa cheerleaderek. Dziewczyny wokalnie wypadły świetnie, włożyły też całą moc w pokaz taneczny. Do żywiołowego występu

zostały przygotowane przez nauczycielki: Monikę Zalewską (zespół wokalny) i Agnieszkę Jurczyk (tancerki). Warto dodać, że z podobnym programem artystycznym uczennice wystąpiły również podczas uroczystości 100-lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Chechle (o jubileuszu OSP pisaliśmy w poprzednim numerze EK).

Z dziećmi w dniu ich święta spotkali się przedstawiciele samorządu, w imieniu których Wójt Gminy Norbert Bień złożył życzenia z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka. Zapraszamy do obejrzenia zdjęć z tego wydarzenia na www.gmina-klucze.pl ■

Rafał Jaworski



Festyn na Dzień Dziecka w Bydlinie

Stowarzyszenie „Otwarci” w Bydlinie zorganizowało Piknik Rodzinny z okazji Dnia Dziecka. Imprezę rozpoczęła III Turniej Piłki Nożnej im. Antoniego Piechniczka.



Na najmłodszych uczestników festynu czekały liczne atrakcje: konkursy plastyczne, konkurencje sportowe, malowanie twarzy i możliwość obejrzenia wozów strażackich oraz radiowozów i motocykli policyjnych. Dzieci mogły także skorzystać z dmuchanych zamków i zjeżdżalni, karuzeli i trampolin. Dla wszystkich uczestników festynu przygotowano też loterię.

Gośćmi festynu byli m.in. postanki Agnieszka Ścigaj i Lidia Gądek, a także Wójt Gminy Klucze Norbert Bień. Z okazji turnieju specjalnie do Bydlina na zaproszenie organizatorów przyjechał Piotr Skrobowski, reprezentant Polski w piłce nożnej w latach 80-tych, były zawodnik Wisły Kraków i klubów poznańskich. Zapraszamy do obejrzenia zdjęć z tego wydarzenia na www.gmina-klucze.pl ■

Rafał Jaworski
fot. Ela Kudela



Festyn Rodzinny w Kwaśniowie Dolnym

WKwaśniowie Dolnym odbył się Festyn Rodzinny zorganizowany przez Radę Sołecką i Sołtysa Kwaśniowa Dolnego. Atrakcji nie brakowało, a wszystkim dopisywał dobry humor.

Organizatorzy zadbali o liczne atrakcje dla dzieci i dorosłych oraz smaczny poczęstunek. Oprócz stoisk gastronomicznych panie z Koła Gospodyń Wiejskich „Kwaśniowskie Dworzanki” przygotowały poczęstunek dla wszystkich gości. Swoje umiejętności artystyczne zaprezentowały dzieci ze szkoły podstawowej oraz przedszkolaki. Największą niespodzianką festynu były występy zespołów Toporki oraz Shantel. Na koniec rozpoczęła się wspaniała zabawa prowadzona przez zespół muzyczny Lider.

Podziękowanie

Pragniemy podziękować wszystkim sponsorom za wsparcie finansowe festynu. Wielkie podziękowania kierujemy do dzieci, rodziców oraz nauczycieli, w tym do Pani Dyrektora Szkoły Podstawowej Marzeny Błasikiewicz

za ogromne zaangażowanie w przygotowanie programu artystycznego. Szczególnie dziękujemy Paniom z KGW za trud włożony w przyrządzenie gorącego posiłku oraz poczęstunku dla wszystkich przybyłych gości. Dziękujemy wszystkim, którzy w mniejszy lub większy sposób przyczynili się do pomocy w zorganizowaniu Festynu. ■

Sołtys Krzysztof Nowak i Rada Sołecka



Klucze. Piknik Rodzinny

Szkoła Podstawowa w Kluczach jak co roku zaprosiła mieszkańców do udziału w letnim Pikniku Rodzinnym. To była już szósta edycja wydarzenia, w którym przewidziano wiele atrakcji dla najmłodszych. Jednym z celów tegorocznego pikniku było zebranie środków na wsparcie ucznia tej szkoły, Arturka Frączka, podopiecznego Fundacji Pomocy Dzieciom i Osobom Chorym „Kawałek Nieba”.



Podczas pikniku kluczeńska szkoła podstawowa miała okazję zaprezentować się artystycznie – przed zgromadzonymi uczestnikami zabawy wystąpiły zespoły uczniów z programem tanecznym i wokalnym. Po części scenicznej przyszedł czas na wspólne zabawy i zmagania sportowe – wiele emocji wzbudziła zwłaszcza rywalizacja klas w przeciąganiu liny. Sporym powodzeniem

cieszyły się pojazdy służb mundurowych – strażacki samochód „Złomek” i policyjny radiowóz. Każde dziecko mogło zajrzeć do środka, usiąść za kierownicą i przez chwilę poczuć się kierowcą służbowego wozu. Tradycyjnie, tak jak w ubiegłych latach, zorganizowana została loteria z atrakcyjnymi nagrodami. Każdy los, oprócz tego, że brał udział w losowaniu, mógł zostać wymieniony na stoiskach gastronomicznych na pyszne wypieki, desery i potrawy przygotowane przez rodziców. VI Piknik Rodzinny zorganizowali: Szkoła Podstawowa w Kluczach i Rada Rodziców przy wsparciu Stowarzyszenia Forum Oświatowe Klucze. ■

Pełna relacja z pikniku na stronie: www.gmina-klucze.pl
Rafał Jaworski



Festyn charytatywny w Kwaśniowie

PODZIĘKOWANIE

Pragnę złożyć serdeczne podziękowania wszystkim ludziom dobrej woli za ogromne zaangażowanie i bezinteresowną pomoc przy organizacji festynu „Pomóżmy Dawidowi”, który miał miejsce przy Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Kwaśniowie Dolnym 11 czerwca br. Naszą akcją wspierali: **Gmina Klucze, Stowarzyszenie Forum Oświatowe Klucze, Gminna Biblioteka Publiczna Klucze, Sołectwa Kwaśniowa Dolnego, Kwaśniowa Górna i Huciska, Ochotnicza Straż Pożarna, Klub Sportowy „Orzeł” Kwaśniów.**

Dziękuję Panu Wójtowi Norbertowi Bieniowi za obecność na festynie, koleżankom nauczycielkom, rodzicom uczniów ZSP w Kwaśniowie, Radzie Rodziców za zaangażowanie i pomoc, uczniom i przedszkolakom, którzy pod kierunkiem wychowawczyń Doroty Kardynał, Anny Szeląg, Agnieszki Wydmańskiej i Piotra Nawary wzięli udział w występach. Szczególne dziękuję sponsorom: Zofii i Kazimierzowi Rydzki – piekarnia i dom weselny Kwaśniów, Elżbiecie i Łukaszowi Biały – piekarnia Krzywopłoty, Sławomirowi Sarota – Sarpol sklep mięsny Klucze i Sottysom: Kwaśniowa Dolnego,



Kwaśniowa Górna, Huciska oraz Radnym za ofiarowane czeki w kwocie 400,00 zł.

Dziękuję także wszystkim fundatorom nagród rzeczowych oraz ofiarodawcom przedmiotów do licytacji.

Dziękuję wszystkim mieszkańcom oraz gościom, którzy uczestniczyli w festynie, a także tym którzy w jakikolwiek sposób pomagali w organizacji imprezy i jej reklamie. Dzięki Waszemu zaangażowaniu i ofiarności udało nam się zebrać kwotę w wysokości **19 000,00 zł**, którą w całości poprzez **Fundację Kawalek Nieba** przekazaliśmy na leczenie i rehabilitację Dawida Sierki.

Cieszymy się, że wspólnymi siłami mogliśmy pokazać, że nasza społeczność potrafi się zjednać, zmobilizować i udowodnić, że „Człowiek jest wielki nie przez to, co posiada, lecz przez to kim jest, nie przez to co ma, lecz przez to, czym dzieli się z innymi” (Jan Paweł II). ■

Dyrektor Zespołu Szkolno-Przedszkolnego Marzena Błasikiewicz

Mamy mistrzynie Europy w tańcu!

Tancerki formacji „Junior Wena Squad” z olkuskiej Szkoły Tańca „Wena”, zdobyły mistrzostwo Europy! W formacji tańczą mieszkanki naszej gminy - Oliwia Jurczyk z Kolbarku i Karolina Jurczyk z Kwaśniowa Dolnego.

Mistrzostwa Europy w Hip Hop, Break Dance i Electric Boogie, na których grupa tancerek „Weny” zdobyła mistrzostwo, odbyły się w Wałbrzychu. „Junior Wena Squad” wywalczyła złoty medal rywalizując z dwudziestoma dziewięcioma zespołami tanecznymi.

Oliwia Jurczyk i Karolina Jurczyk tańczą również w tw. mini formacji pod nazwą „Wena Trix”. Z tą grupą dziewczyny zdobyły szóste miejsce na mistrzostwach, a rywalizowały aż z czterdziestoma dziewięcioma grupami!

To kolejny sukces tancerek z gminy Klucze. Oliwia Jurczyk z Kolbarku oraz Karolina Jurczyk z Kwaśniowa



„Złote” tancerki z Junior Wena Squad: Oliwia Jurczyk (na zdjęciu z dyplomem), Karolina Jurczyk (pierwsza z lewej). Zdjęcie – fanpage Szkoły Tańca Wena.

Dolnego zdobyły w ubiegłym roku wraz ze swoją grupą Mistrzostwo Polski! ■

Rafał Jaworski

Zakończenie konkursu na Tryptyk Wielkanocny

30 maja w Gimnazjum w Bydlinie odbyło się uroczyste zakończenie Diecezjalnego Konkursu na Tryptyk Wielkanocny pod patronatem Ks. Bpa Dra Piotra Skuchy. Konkurs jest organizowany przez Gimnazjum i Parafię w Bydlinie. Uczestniczą w nim uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów z terenu Diecezji Sosnowieckiej. Patron konkursu ks. bp dr Piotr Skucha uczestniczył osobiście w uroczystym podsumowaniu konkursu w Bydlinie.

Konkurs cieszy się popularnością wśród uczniów w całej diecezji. Uczestniczyło w nim 119 uczniów z 32 szkół – podstawowych i gimnazjów. W sumie nadesłano ponad sto prac wykonanych bardzo pomysłowo i na wysokim poziomie artystycznym. Tryptyki są wykonane przez uczniów różnymi technikami -malowane na szkle, wypiekane z ciasta, masy solnej, czy komponowane ze zbóż, kamieni albo muszelek. To świadczy o dużej wyobraźni i talentie młodych twórców. Większość prac jest także dobrze przemyślana pod względem teologicznym – informuje Grażyna Wrona z zespołu koordynatorów konkursu. W finale konkursu wzięli udział nagrodzeni i wyróżnieni uczniowie, nauczyciele, dyrektorzy szkół i rodzice uczniów, przedstawiciele samorządu z wójtem Norbertem Bieniem, a także duchowni.

Wszyscy uczniowie biorący udział w konkursie otrzymali dyplom, różaniec i egzemplarz „Małego Gościa Niedzielnego”. Laureaci konkursu otrzymali w nagrodę



Laureaci konkursu w młodszej grupie wiekowej

zegarki i książki oraz inne upominki. Nagrody mogliśmy wręczyć dzięki licznemu gronu sponsorów – informują organizatorzy wydarzenia.

Wyniki konkursu:

W kategorii klas I – III SP: I miejsca: Wojciech Szopa – Bydlin, Weronika Kamionka – Bydlin, II miejsca: Martyna Pawłowska – Dłużec, Natalia Krężel - Wolbrom nr 2, III miejsca: Oliwia Chmura – Kąpiele Wielkie, Milena Konieczna – Wierzchowisko, Natalia Grzanka – Chechło, wyróżnienia zdobyły prace z Wolbromia nr 1, Wierzchowiska, Zarzeczka, Łobzowa, Olkusza nr 1.

W kategorii klas IV – V SP: I miejsca: Jakub Zydroń i Piotr Dudek - Olkusz nr 3, Martyna Zawada – Jaroszewiec, II miejsca: Róża Pacia – Bydlin, Zuzanna Domagała - Wolbrom nr 2, III miejsca: Natalia Tylec – Chechło, Mikołaj Mól – Bydlin, Wyróżnienia zdobyły prace z Jaworzna nr 3, Olkusza nr 2, Witeradowa, Łobzowa, Jaroszewca, Wolbromia nr 2, Kwaśniowa, Sucheja, Dłużca.

W kategorii gimnazjum: I miejsce: Anna Baron – Olkusz nr 1, II miejsce: Julia Kucharska – Bydlin, III miejsce: Anna Siejka – Dłużec, wyróżnienia zdobyły prace z Będzina i Gołaczew.

Koordynatorzy konkursu: Grażyna Wrona, Renata Dusza, Dyr. Gim. Krzysztof Dąbrowski oraz ks. prob. Krzysztof Słomian serdecznie dziękują wszystkim uczestnikom i sponsorom za zaangażowanie, a ks. bp. dr. Piotrowi Skusze za honorowy patronat i obecność. ■

Inf. Grażyna Wrona

Z modlitwą w trasę

3 czerwca spod kościoła w Kluczach wyruszyli na trasę uczestnicy kolejnej edycji Rajdu Rowerowego im. św. Jana Pawła II.

Dla uczestników rajdu została najpierw odprawiona msza św. w kościele NMP Nieustającej Pomocy w Kluczach. Nabożeństwo odprawił proboszcz, ks. Marek Łabuda. Następnie zmówiono krótką modlitwę i zapalono znicz pod krzyżem przed świątynią. Trasa rajdu została tak przygotowana, aby rowerzyści mogli zatrzymać się na modlitwę przy każdym z kościołów w parafiach w gminie Klucze. Z uczestnikami rajdu spotkał się Wójt Gminy Klucze Norbert Bień, który pogratulował pomysłu organizatorom i życzył bezpiecznej trasy wszystkim rowerzystom. W tegorocznym rajdzie uczestniczyło prawie czterdzieścioro cyklistów - dorosłych i dzieci. ■

(RAJ)



Organizatorzy Rajdu Rowerowego - Tomasz Kowalkowski i Adam Małysa - składają podziękowania za pomoc w przygotowaniach wydarzenia Wójtowi Gminy Klucze Norbertowi Bieniowi, Komendzie Powiatowej Policji w Olkuszu za zabezpieczenie przejazdu Rajdu oraz wszystkim uczestnikom Rajdu Rowerowego im. Jana Pawła II w Kluczach.

Naukowa Szkoła Ignacego

Tylko 16 szkół w Polsce otrzymało tytuły Naukowej Szkoły Ignacego w ogólnopolskim konkursie „Być jak Ignacy”, propagującym polską myśl naukową i wiedzę o wynalazcy i przedsiębiorcy Ignacym Łukasiewiczu. Wśród najlepszej szesnastki znalazła się Szkoła Podstawowa w Kluczach!

Tytuł dla swojej szkoły zdobyli uczniowie należący do Koła Naukowego „Mali Poszukiwacze Srebra”: Agata Kapuścińska, Zofia Pandel, Amelia Jaworska, Gabriela Gieszczyk, Helena Myszevska, Milena Juniak, Miłosz Cholewa, Marcel Nowakowski, Cezary Rajba i Robert Markowski-Przeliorz. Opiekunem koła jest Monika Madajewska-Pandel, nauczyciel przyrody. Za zdobycie tytułu szkoła otrzymała nagrodę w postaci czeków na 1500 i 2000 złotych. Uczniowie przywieźli ponadto statuetkę



Dyrektor szkoły Marta Dziura, opiekun koła Monika Madajewska-Pandel i uczniowie z Klucz przed rozpoczęciem gali finałowej konkursu w Warszawie. Fot. Materiały organizatora - Fundacji PGNiG im. Ignacego Łukasiewicza. Więcej na www.bycjakignacy.pl w zakładce KONKURS

i dyplom ze specjalnym wyróżnieniem Naukowej Szkoły Ignacego. Członkowie koła naukowego otrzymali też upominki od organizatora konkursu.

Tytuły Naukowej Szkoły Ignacego Łukasiewicza trafiły do 16 szkół w Polsce, w których uczniowie i opiekunowie przeprowadzili najciekawsze działania promujące naukę i postać Ignacego Łukasiewicza, polskiego farmaceuty, przedsiębiorcy i wynalazcy (Ignacy Łukasiewicz wynalazł lampę naftową, był też pionierem przemysłu naftowego w Europie). Z każdego województwa tylko jedna placówka otrzymała ten zaszczytny tytuł – w Małopolsce zdobyła go właśnie szkoła im. Jana Pawła II w Kluczach! Oprócz przyznania Tytułów Naukowej Szkoły im. Ignacego Łukasiewicza, fundacja wybrała w konkursie jedną szkołę, która zdobyła Tytuł Szkoły Roku. Otrzymała go Szkoła Podstawowa w Podchojnach (woj. świętokrzyskie).

Uczniowie z Klucz w ramach zajęć w Kole Naukowym pod nazwą „Mali Poszukiwacze Srebra” (nazwa nawiązuje do historii olkuskich kopalń srebra), uczestniczyli w wielu ciekawych wyjazdach, m.in. do Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, gdzie obejrzel eksperymentalną kopalnię i brali udział w zajęciach laboratoryjnych pod kierunkiem studentów AGH. „Mali Poszukiwacze” odwiedzili ponadto Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolestaw” i Muzeum PTTK w Olkuzu (gdzie obejrzel ekspozycję dawnego górnictwa). Brali też udział w doświadczeniach chemicznych w pracowni kluczewskiego gimnazjum. Działania te były potem oceniane przez kapitułę Konkursu „Być jak Ignacy”.

Organizatorem ogólnopolskiego konkursu dla szkół jest Fundacja PGNiG im. Ignacego Łukasiewicza. Program „Być jak Ignacy” został objęty patronatem honorowym marszałka Sejmu RP Marka Kuchcińskiego oraz minister edukacji narodowej Anny Zalewskiej. ■

Rafał Jaworski

Wyróżnieni w konkursie diecezjalnym

Uczniowie Szkoły Podstawowej w Kluczach, Helena Myszevska i Mikołaj Ryl, otrzymali wyróżnienia w 10. edycji diecezjalnego konkursu „Moja kapliczka”. Zadaniem uczestników konkursu było wykonanie zdjęć lub makiety przestrzennej kapliczek w swojej okolicy. W konkursie wzięto udział 33 uczestników z 13 szkół. Zgłoszono 16 prac przestrzennych i 89 zdjęć. Opiekunem wyróżnionych uczniów z kluczewskiej szkoły jest ks. Paweł Stanisław. ■





Stypendia dla uczniów

21 czerwca uczniowie gimnazjów w Kluczach i Bydlinie otrzymali stypendia Wójta Gminy Klucze za wysokie osiągnięcia w nauce. Stypendia otrzymało trzynaścioro uczniów gimnazjum w Kluczach i ośmioro gimnazjalistów w Bydlinie.



Wręczenie stypendiów wyróżnionym uczniom gimnazjum odbyło się podczas uroczystości zakończenia roku szkolnego klas trzecich gimnazjów w Bydlinie i Kluczach.

Stypendia Wójta Gminy Klucze otrzymali następujący uczniowie Gimnazjum w Kluczach: Jakub Piątek, Szymon Banyś, Matylda Jakubas, Zuzanna Kurtiak, Bartosz Matysek, Mateusz Szymonek, Weronika Chabrzyk, Magdalena Dobrek, Szymon Koziół, Julia Leisner, Jakub Miszczyński, Natalia Stochel i Mateusz Żołnierczyk.

Stypendia w Gimnazjum w Bydlinie otrzymali: Maja Jagła, Emilia Kozieł, Klaudia Muchajer, Melania Sojka, Karolina Dróżdż, Anna Kostrzewa, Natalia Mędek i Hubert Milanowski.

Wręczenie stypendium jednemu laureatowi tego wyróżnienia spośród uczniów szkół podstawowych miało miejsce 23 czerwca podczas uroczystości zakończenia roku szkolnego w Kwaśniowie Dolnym. Tam stypendium otrzymała uczennica kończąca klasę szóstą, Emilia Lis.

Uroczystości w obu gimnazjach były okazją do wręczenia absolwentom klas trzecich nagród przyznanych przez szkoły. Otrzymali je uczniowie wyróżniający się wysoką średnią, osiągnięciami sportowymi, działalnością wolontariacką i udziałem w innowacyjnym projektach szkolnych.

Zapraszamy do obejrzenia zdjęć z uroczystości w gimnazjach w Kluczach i Bydlinie na www.gmina-klucze.pl ■

Rafał Jaworski

Tytuł Rzemieślnika Roku 2016 dla piekarni w Kwaśniowie Górnym

Zofia Rydzyk, właściciel firmy „Patrycja i Paweł” oraz piekarni „U Pawełka” w Kwaśniowie Górnym, otrzymała tytuł „Małopolskiego Rzemieślnika Roku 2016”! Wręczenie nagrody w konkursie dla najlepszych rzemieślników, odbyło się w Krakowie podczas obchodów Święta Rzemiosła 2017. Organizatorem konkursu była Małopolska Izba Rzemiosła i Przedsiębiorczości.

Izba już po raz 20-ty ogłosiła konkurs, w którym wyróżnia rzemieślników i firmy za nieustanny rozwój i dostosowanie odznaczających się wysokim standardem wyrobów i usług do zmieniających się potrzeb rynku. Przyznany tytuł to także wyróżnienie za profesjonalizm, zdolność rozsądnego inwestowania, a także dużą aktywność w życiu społecznym i filantropię. Tytuł „Małopolskiego Rzemieślnika Roku 2016” to nie jedyne wyróżnienie dla kwaśniowskiej firmy w tym roku. Podczas małopolskiego „Święta Chleba”, które odbyło się w połowie czerwca w Krakowie, piekarnia z Kwaśniowa Górnego otrzymała nagrodę główną (500 kg



mąki) w kategorii „Najsmaczniejsze Pieczywo”. Ponadto chleb wypiekany w piekarni Zofii Rydzyk był wystawiony podczas mszy świętej odprawionej w intencji piekarzy, a także podczas oficjalnej prezentacji wystawców. ■

Rafał Jaworski

Sukcesy gimnazjalistki z Bydlina

Uczennica Gimnazjum w Bydlinie Maja Jagła została finalistką Małopolskiego Konkursu Historycznego dla uczniów gimnazjów województwa małopolskiego, do którego zakwalifikowało się tylko 30 uczniów z województwa.

Uroczyste zakończenie konkursu odbyło się na Wawelu. Maja Jagła została również laureatką etapu wojewódzkiego Ogólnopolskiego Konkursu Historycznego „Losy żołnierza i dzieje oręża polskiego w latach 1768-1864. Od konfederacji barskiej do powstania styczniowego – za wolność Waszą i Naszą”. Opiekunem naukowym uczenicy jest Jolanta Haberka. ■



Stypendystka z Gimnazjum w Kluczach

Patrycja Gut, uczennica klasy 2c Gimnazjum im. Jana Pawła II w Kluczach otrzymała stypendium „Regionalnego Programu Stypendialnego dla uczniów szczególnie uzdolnionych”.

Program stypendialny jest realizowany w ramach Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020 i służy wspieraniu szczególnie uzdolnionych uczniów ze szkół podstawowych (z klas 5 i 6), gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych w Małopolsce. Uczniowie, którzy otrzymali stypendium, mają wysoką średnią ocen oraz osiągnięcia w konkursach przedmiotowych szczebla co najmniej wojewódzkiego. ■

Jubileuszowy Rajd Czterech Żywiołów



Ponad 150 osób uczestniczyło w jubileuszowym Rajdzie Czterech Żywiołów, jaki zorganizowało Stowarzyszenie na Rzecz Nieustającego Rozwoju VAJRA. Wydarzeniu patronował Wójt Gminy Klucze Norbert Bień.

Zawodnicy wyruszyli na trasy spod boiska w Kluczach, a do pokonania mieli różne dystanse, z których najdłuższy wynosił 120 km. Trasy podzielono tak, by do ich pokonania używano rowerów, sprzętu wodnego, alpinistycznego (wspinaczka) i oczywiście sił własnych nóg.

Zapraszamy do obejrzenia zdjęć z tego wydarzenia na www.gmina-klucze.pl oraz na stronie organizatora – Stowarzyszenia Vajra www.raid.vajra.org.pl ■





Jubileuszowy maraton pływacki „La’ Manche!”

Już po raz 20. uczniowie z Klucza uczestniczyli w maratonie pływackim „Przepełny Kanał La’ Manche!”, podczas którego na basenie przy Gimnazjum w Kluczach pokonywany jest wspólnie przez wszystkich chętnych łączny dystans 42 kilometrów, odpowiadający szerokości Kanału La’ Manche.

Maraton, którego organizatorem był Uczniowski Klub Sportowy w Kluczach, odbył się 9 czerwca. Pierwsza trójka uczniów klas 1-3 ze Szkoły Podstawowej w Kluczach rozpoczęła maraton o ósmej rano. Impreza zakończyła się około godziny piętnastej.

Tegoroczny, jubileuszowy maraton odbywał się w innej formule, niż dotychczas. W poprzednich latach dystans równy szerokości Kanału La Manche pokonywała zorganizowana sztafeta pływaków. Tym razem maraton miał charakter otwarty, bez sztafety, a zgłoszenia do przepłynięcia przyjmowane były od każdego ochotnika. Nowością było również to, że każdy z uczestników imprezy otrzymał pamiątkowy złoty medal i dyplom – informuje Grzegorz Kaliś, prezes UKS Klucze.

20 maraton pływacki otworzył Marek Ściążko, prezes Velvet Care Klucze, który wspiera tę sportową imprezę od jej pierwszej edycji. Na rozpoczęcie imprezy przybyli też dyrektorzy obu kluczewskich szkół oraz, w imieniu wójta, Sekretarz Gminy Klucze Daniel Hickiewicz. W jubileuszowym pływaniu wzięli udział głównie uczniowie szkoły podstawowej i gimnazjum w Kluczach. Licznie reprezentowana była również Szkoła Podstawowa z Kwaśniowa. Organizatorzy

maratonu z okazji jubileuszu uhonorowali partnerów imprezy wręczając pamiątkowe statuetki i medale prezesowi Velvet Care Markowi Ściążce i Danielowi Hickiewiczowi, który reprezentował Gminę Klucze podczas otwarcia maratonu.



Obchody jubileuszu stały się okazją do zorganizowania wystawy fotografii i koszulek „maratonowych” z ubiegłych edycji imprezy.

Organizatorem maratonu był Uczniowski Klub Sportowy oraz Gimnazjum w Kluczach przy wsparciu Gminy Klucze oraz sponsorów: Velvet Care, Centrum Języków Obcych IMPULS, Centrum Językowego LANGO, PPHU Patrycja&Paweł Zofia Rydzyk, Bajkolandia J.Klich, JT Projekt, Lawendowy Dworek, PW Sangaz W.Dobrek, METALBOX, FitGymCenter DeFacto. ■

Rafał Jaworski

Inf. Grzegorz Kaliś, prezes UKS Klucze

Więcej: www.gmina-klucze.pl



Wyjazdowy turniej Centurii

Młodzi zawodnicy Centurii Chechło, podobnie jak w latach ubiegłych, uczestniczyli wraz z opiekunami w turnieju piłkarskim w Lipnicy Wielkiej, współorganizowanym przez tamtejszy klub KS Beskid.

Nasz zespół reprezentowały trzy drużyny w kategoriach: Skrzaty, Żacy i Młodzicy. Grupa Skrzatów istniejąca od listopada 2016 r. po raz pierwszy uczestniczyła w turnieju piłkarskim. Pod kierunkiem trenera Emila nasi

najmłodszy zawodnicy zajęli w turnieju II miejsce. Zespoły Żaków i Młodzików potwierdziły wysokie umiejętności i w swoich kategoriach wiekowych zajęły pierwsze miejsca – informuje zarząd klubu w Chechle.

Po zakończeniu rozgrywek piłkarskich uczestnicy wyjazdu mogli skorzystać z atrakcji w ośrodku „Termy Chochołów”.

Centuria Chechło składa serdeczne podziękowanie Gminie Klucze za wsparcie zorganizowania wyjazdu do Lipnicy Wielkiej. Dziękujemy także Panu Tomaszowi Kramarzowi z KS Beskid - współorganizatorowi turnieju piłkarskiego w Lipnicy Wielkiej. ■



Piłkarski turniej w Chechle

ULKS Centuria Chechło już po raz piąty była gospodarzem turnieju piłkarskiego młodzików „V CENTURIA CHAMPIONSHIP 2017”.

Na turnieju gościliśmy pięć zespołów: Przemsza Klucze, Błysk Zederman, Źródło Kromotów, Piliczanka Pilica i Wielmożanka Wielmoża – informuje Centuria Chechło, organizator CHAMPIONSHIP 2017.

Rozgrywki całkowicie zdominowała drużyna gospodarzy, która wygrała

wszystkie mecze i została zwycięzcą turnieju. Na drugim miejscu uplasowała się drużyna z Pilicy, a na trzecim Kromotów.

W turnieju zdobyto łącznie 45 bramek, a najlepszym strzelcem został Jakub Sosnowski z Centurii, zdobywca 10 bramek. Tytuł najlepszego bramkarza zdobył Aleks Maciążek z zespołu „Źródło” Kromotów, natomiast tytuł najlepszego zawodnika turnieju przypadł Konradowi Bilnikowi z drużyny „Piliczanki”.



ULKS Centuria Chechło dziękuje Szkole Podstawowej w Chechle za udostępnienie obiektów sportowych. Serdecznie dziękujemy także Gminie Klucze za udzielone wsparcie przy organizacji turnieju piłkarskiego. Dziękujemy także wszystkim wolontariuszom zaangażowanym w organizację turnieju. ■

Inf. Zarząd ULKS Centuria Chechło



Zawody wędkarskie na Dzień Dziecka



Stowarzyszenie Turystyczno-Wędkarskie „Biała Przemsza” zorganizowało 1 czerwca zawody wędkarskie dla najmłodszych z okazji Dnia Dziecka. W zawodach uczestniczyło aż 48 młodych wędkarzy.

Dzieci startowały w wędkowaniu w dwóch kategoriach wiekowych. W grupie młodszej zwyciężył Igor Warwas przed Jakubem Chwastkiem (drugie miejsce) i Mają Woźniak (trzecie miejsce). W grupie starszej pierwsze miejsce zajął Antoś Korusiewicz, drugie Julia Furgacz, a trzecie Emilia Cholewa.

Wszystkie dzieci, które uczestniczyły w zawodach, otrzymały nagrody rzeczowe i poczęstunek, a najlepsze trójki wędkarzy w obu kategoriach wiekowych zostały uhonorowane medalami i otrzymały dyplomy. We wręczaniu

nagród młodym wędkarzom uczestniczyli m.in. członkowie zarządu stowarzyszenia „Biała Przemsza” oraz wójt Norbert Bień.

Nagrody dla wszystkich uczestników zawodów wędkarskich ufundowali: Gmina Klucze, S.T.W. „Biała Przemsza”, Velvet Care, sklep spoż. M. Kołodziejczyk. Zawody sędziowali: Krzysztof Brzeziński i Adam Leś.

Wędkowanie cieszy się sporym zainteresowaniem młodych mieszkańców naszej gminy. Specjalnie dla nich Stowarzyszenie „Biała Przemsza” organizuje zawody i szkółkę wędkarską, zaszczepiając tym samym pasję do ciekawego, spokojnego spędzenia czasu w kontakcie z naturą. ■

Rafał Jaworski



Zawody szkółki wędkarskiej

21 zawodników startowało w zawodach „Szkółki Wędkarskiej” Stowarzyszenia Turystyczno-Wędkarskiego Biała Przemsza. Zawody odbyły się pod hasłem „lato 2017”.

Młodzi wędkarze rywalizowali w dwóch grupach wiekowych: 6-9 lat i 10-14 lat. W pierwszej grupie największym połowem poszczycił się Jakub Adamuszek, a kolejne miejsca zajęli: Lena Orlińska i Jakub Chwastek. W grupie starszej najlepszymi wynikami mogą pochwalić się: Igor Warwas (1 miejsce), Grzegorz Pacia (2) i Eryk Warwas (3).

W ceremonii wręczenia nagród, dyplomów i medali uczestniczył Jarosław Rak, który reprezentował Gminę Klucze. Fundatorami nagród rzeczowych byli: Gmina Klucze, STW Biała Przemsza oraz sklep M. Kołodziejczyk. ■

Inf. i fot. STW Biała Przemsza



POMOC W ZNALEZIENIU PRACY



Punkt Pośrednictwa Pracy w Kluczach, mieszczący się w Urzędzie Gminy w Kluczach, zaprasza wszystkich zainteresowanych znalezieniem pracy oraz poszukujących pomocy w doborze odpowiedniej pracy. Punkt oferuje usługi wykwalifikowanego personelu, który udzieli wskazówek z zakresu szeroko pojętego poradnictwa zawodowego. Oprócz indywidualnych spotkań w punkcie prowadzone są także grupowe szkolenia (przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, właściwe analizowanie ofert pracy, zasady pisania dokumentów aplikacyjnych). Z porad mogą skorzystać nie tylko bezrobotni, ale także młodzież ucząca się oraz pracodawcy potrzebujący pomocy w doborze pracowników.

WYNIKI DRUŻYN SENIORSKICH Z GMINY KLUCZE W SEZONIE 2016/2017

LIGA OKRĘGOWA

„PRZEMSA” KLUCZE - 7 *miejsce*, 26 meczy, 38 pkt, bramki 50-39

KLASA „A”

„LEGION” BYDLIN – 6 *miejsce*, 30 meczy, 48 pkt, bramki 78-60

„UNIA” JAROSZOWIEC – 7 *miejsce*, 30 meczy, 47 pkt, bramki 75-71

„CENTURIA” CHECHŁO – 11 *miejsce*, 30 meczy, 42 pkt, bramki 79-84

KLASA „B”

„ORZEŁ” KWAŚNIÓW GÓRNY – 4 *miejsce*, 22 mecze, 38 pkt, bramki 65-38

„BŁYSKAWICA” KOLBARK – 12 *miejsce*, 22 mecze, 4 pkt, bramki 13-100

(Błyskawica Kolbark nie przystąpiła do rozgrywek w rundzie wiosennej)



Sukcesy w międzynarodowym konkursie



Martyna Struzik (z lewej), uczestniczka zajęć w pracowni ceramicznej Gminnego Ośrodka Kultury w Kluczach, otrzymała nagrodę w kategorii form przestrzennych w Międzynarodowym Konkursie Plastycznym „Przyroda w kolorach - świat wielkich i małych kotów”. Martyna Zawada (również z pracowni ceramicznej) otrzymała na tym konkursie wyróżnienie. Opiekunem artystycznym autorek prac jest Anna Płachecka-Śniadach. Na konkurs wpłynęło aż 2 i pół tysiąca prac, więc tym bardziej gratulujemy sukcesu! ■



(RAJ)

Wyróżnienie za monodram



Emilia Jedlińska-Jung – Teatr Jednego Aktora GOK Klucze - otrzymała wyróżnienie za monodram „Pompon w rodzinie Fisiów” na Festiwalu Dziecięcych i Młodzieżowych Teatrów Amatorskich, który odbył się 13 czerwca

w Michałowicach. Emilia jest uczestniczką zajęć w Pracowni Teatralnej Gminnego Ośrodka Kultury w Kluczach. Instruktorem pracowni jest Justyna Gołułka-Błaszczyk. Gratulujemy sukcesu! ■

Podsumowanie roku artystycznego

Gminny Ośrodek Kultury w Kluczach podsumował przed wakacjami rok artystyczny sekcji wokalne, działającej w GOK pod kierunkiem Anny Dudek.

To był udany, ciekawy koncert, który pokazał, że wokalne talenty kryją się zarówno wśród wykonawców dojrzałych, jak i młodszych. Publiczność, wśród których dominowali rodzice małych artystów, nagradzała każdy występ rzesistymi brawami, a gratulacje wszystkim wykonawcom scenicznym składała dyrekcja Gminnego Ośrodka Kultury w Kluczach – dyr. GOK Mirosław Macek, z-ca dyr. Ramona Czyżykowska-Liber, a także, w imieniu własnym i wójta gminy Daniel Hickiewicz, Sekretarz Gminy Klucze. W koncercie podsumowującym rok artystyczny wystąpili soliści z sekcji wokalne, instrumentalisci oraz zespoły: Skierki, Pleciugi, Kaprys I i Kaprys II, Rodaczanie, Tesamee i grupy śpiewacze z Kół Gospodyń Wiejskich w Kluczach i Bogucinie Dużym (zapraszamy do obejrzenia zdjęć z koncertu na www.gmina-klucze.pl w zakładce Galeria).

Wśród utalentowanych wykonawców, którzy wystąpili w przedwakacyjnym koncercie, byli także laureaci XXVIII Konkursu Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej „O Dworską Nutę”, organizowanego przez Centrum Kultury im. Marii Płonowskiej w Bolesławiu. Na 83 uczestników konkursu w kilku kategoriach wiekowych jury przyznało czołowe miejsca wykonawcom reprezentującym kluczewski GOK. Trzecie miejsce w kategorii wiekowej do 7 lat zajęła **Natalia Kuca**, jej starsza o rok koleżanka **Maria Majewska** zajęła trzecie miejsce, a w kat. od 11 do 13 lat pierwsze miejsce „wyśpiewała”

Kinga Kasprzyk. Świetnie zaprezentowali się nasi wykonawcy również w starszej kategorii młodzieżowej (od 17 lat) - pierwsze miejsce zajął **Mariusz Bretner**, a trzecie **Ada Krzystańska**. Gratulujemy nagrodzonym wykonawcom oraz ich opiekunowi artystycznemu, Annie Dudek. ■

Rafał Jaworski



Laureaci konkursu piosenki w GOK (zdj. górne).
Podsumowanie roku artystycznego (zdj. dolne).





Mieszkańcy Jarosowca upamiętnili Lone Mogensen

- uzupełnienie informacji z ub. numeru



W poprzednim numerze EK pisaliśmy o odświeżeniu tablicy poświęconej Annie „Lone” Mastocha z d. Mogensen – Duncie urodzonej w Jarosowcu, która w czasie II wojny światowej działała w duńskim ruchu oporu i polskiej organizacji wywiadowczej.

W inicjatywę wmurowania tablicy pamiątkowej zaangażowani byli mieszkańcy Jarosowca, którzy wzięli także udział w akcie odświeżenia tablicy. Delegacja mieszkańców składała również kwiaty pod odświeżoną tablicą razem z oficjalnymi gośćmi tego wydarzenia.

W odświeżeniu tablicy poświęconej Annie Mogensen społeczność Jarosowca reprezentowali: Andrzej Maniak (inicjator przedsięwzięcia, na zdjęciu pierwszy z lewej z przodu) oraz Adam Chmura (na zdj. pierwszy z prawej, przy fładze).

W uroczystości odświeżenia uczestniczyli oficjalni goście: Julie Herschend Christoffersen - Sekretarz Ambasady Królestwa Danii w Polsce, Janusz Kahl - Konsul Honorowy Królestwa Danii w Krakowie, Inger Chetnicka - bratanica Lone, Marcin Cockiewicz – Radny Województwa Małopolskiego i Wójt Gminy Klucze Norbert Bień.

Kwiaty pod odświeżoną tablicą w imieniu mieszkańców Jarosowca składała trzyosobowa delegacja: Andrzej Jankowski, Elżbieta Wojniak, Zbigniew Bielak. ■

Rafał Jaworski



Nasi mieszkańcy jak profesjonalni aktorzy!

Świetna gra aktorska i dramaturgia, chwile grozy i rozbawienia – słowem, to było wydarzenie na miarę profesjonalnego spektaklu! Teatr Małego Widza „Kluczogród”, stworzony przez mieszkańców naszej gminy, wystawił na scenie Domu Kultury „Papiernik” w Kluczach „Śpiącą Królownę” na motywach „Czarownicy”, filmu z pamiętną rolą Angeliny Jolie jako Diabolinę.

W przedstawieniu wystąpili m.in. rodzice dzieci przedszkolaków z Klucz. Spektakl, oprócz tego, że dostarczył małym i dorosłym widzom znakomitej rozrywki, zorganizowano także dla zbiórki publicznej na zakup wyposażenia do Przedszkola im. Jasia i Małgosi w Kluczach.

Wspaniałego pomysłu, świetnej gry aktorskiej i udanego spektaklu pogratulowali twórcom i aktorom przedstawiciele samorządu: Wójt Gminy Norbert Bień i zastępca dyrektora GOK Ramona Czyżykowska-Liber. Finałowa piosenka przedstawienia oklaskiwana była na stojąco przez licznie zgromadzoną publiczność! ■

Rafał Jaworski

OBSADA I EKIPA SPEKTAKLU

W rolach głównych: Paweł Kaczmarczyk (Król Hubert), Angelika Lachowicz (Królowa), Rafał Gruszczyński (Król Stefan), Marta Kocjan (Diabolina), Tomasz Basara (Kruk), Michał Radwański (Książę Filip), Anna Dudek (Aurora), Aleksandra Załona (Wróżka Niezabudka), Justyna Gałka-Szczupak (Wróżka Hortensja), Anna Ziaja (Wróżka Flora).

W pozostałych rolach: Maciej Radwański, Adam Szarek, Jakub Basara, Darek Pukas, Julia Gęgotek, Maja Bartkowiak, Dominika Kocjan, Ania Wołkiewicz, Krzysztof Kuca.

W balecie wystąpiły: Magdalena Czopek, Małgorzata Głowacka, Elżbieta Kiszka, Monika Gamrot, Marta Gwaździńska-Lachor, Agata Porębska.

Spektakl wsparty swoimi głosami panie z zespołu „Teasamee...”: Teresa Stawiarska, Urszula Mamoń, Małgorzata Mgłosiek oraz członkowie zespołu „Rodaczanie”: Magdalena Rutkowska, Eugenia Bretner, Ilona Bretner, Anna Domagała, Agnieszka Pandel, Aurelia Adamik, Jolanta Lubach, Alicja Jeziorna, Longina Żukrowska, Mieczysław Binek, Józef Domagała, Jarosław Paś, Jacek Ścigaj, Grzegorz Binek, Stanisław Pandel. Zespół już po raz drugi wsparł inicjatywę Przedszkola w Kluczach i uczestniczył w przedstawieniu, dbając we własnym zakresie o odpowiednie kostiumy na potrzeby przedstawienia.

Reżyserem przedstawienia była Anna Dudek, instruktor GOK Klucze. Przedsięwzięcie przygotowało i wsparło wiele osób, których nazwiska są wymienione w podziękowaniach.



Dyrektor Przedszkola im. Jasia i Małgosi w Kluczach Justyna Więcicka oraz Przewodnicząca Rady Rodziców Przedszkola Magdalena Czopek z całego serca dziękują wszystkim osobom zaangażowanym w zorganizowanie przedstawienia „Śpiąca Królowna”. W szczególności Pani Annie Dudek za oddanie, wytrwałość, wielkie serce i ciągle otwarte drzwi, do których możemy zapukać z kolejnymi pomysłami oraz chęć współpracy! Jej mężowi Panu Krystianowi Dudek za wyrozumiałość, zaangażowanie i pomoc w ubarwieniu przedstawienia. Dziękujemy wszystkim aktorom głównych ról, a w szczególności Panu Tomaszowi Basara i jego synowi Jakubowi oraz Panu Michałowi Radwańskiemu i jego synowi Maciejowi, którzy zaszczylili nas swoją obecnością spoza terenu Gminy Klucze, chętnie poświęcając swój cenny czas. Dziękujemy Panu Grzegorzowi Tomsia, Łukaszowi Głanowskiemu, Marcie Ziółkowskiej za wykonanie ogromnej pracy przy scenografii „ciężkiej”. Pani Milenie Czerwińskiej za pomalowanie chatki, Pani Marcie Gwiaździńskiej-Lachor za pomoc w szyciu strojów, Pani Violetcie Jagła i Pani Katarzynie Tomsia za piękne kostiumy, Pani Elżbiecie Kiszce za przepiękną koronę dla Aurory, Pani Annie Gliwińskiej za wykonanie rekwizytów oraz wszystkim osobom włączającym się aktywnie w pomoc przy dekoracji. Wielkie ukłony ślemy w stronę Państwa Sylwii i Jarosława Olczyk za przepięknego smoka, który zachwycił najmłodszą widownię. Dziękujemy Pani Magdalenie Bartkowiak oraz Aleksandrze Redel za kolejne lata współpracy przy charakteryzacji. Obsłudze technicznej, bez której nic nie bytoby tak piękne: Panu Jackowi Żurkowi, Panu Pawłowi Mól, Pani Lidii Zactonie, Panu Dariuszowi Pukas, Pani Elżbiecie Gruszczyńskiej oraz wspaniałym gimnazjalistom: Mateuszowi Szymonowi, Bartoszowi Matysek, Szymonowi Bujakiewicz, Szymonowi Banyś, Szymonowi Gawin. Dziękujemy wszystkim rodzicom, dziadkom, nauczycielom, zespołom, uczniom. Dzięki waszej wielomiesięcznej pracy publiczność doceniła Wasz talent i przekazała na konto Rady Rodziców Przedszkola kwotę w wysokości 4334,00 zł. I już wkrótce zostanie ona wykorzystana na zakup sprzętu zapewniającego bezpieczeństwo dzieci!

Dziękujemy!





„PUSTYNNNA BURZA” - KONCERT CHARYTATYWNY DLA ARTURKA

